## **A Gender Vectors**

**Male vector**: hij (he), vader (father), opa (grandpa), zoon (son), man (man), mannen (men), & heer (sir)

**Female vector**: zij (she), moeder (mother), oma (grandma), dochter (daughter), vrouw (woman), vrouwen (women), & dame (madam)

## **B** Linear Models

		mean	sd	hpd_2.5	hpd_97.5
positive_words	a	-0.009	0.018	-0.042	0.026
	bY	-0.023	0.010	-0.042	-0.004
negative_words	a	0.193	0.017	0.158	0.224
-	bY	-0.157	0.009	-0.175	-0.141
job_titles	a	-0.164	0.011	-0.185	-0.142
	bY	0.046	0.006	0.035	0.059
Affect	a	0.198	0.023	0.156	0.241
	bY	-0.162	0.012	-0.185	-0.139
Posemo	a	0.104	0.022	0.064	0.147
	bY	-0.098	0.012	-0.121	-0.076
Negemo	a	0.251	0.024	0.203	0.296
	bY	-0.194	0.012	-0.218	-0.171
Anx	a	0.309	0.027	0.256	0.357
	bY	-0.232	0.015	-0.261	-0.203
Anger	a	0.184	0.027	0.130	0.236
0	bY	-0.150	0.014	-0.174	-0.121
Sad	a	0.209	0.026	0.156	0.254
	bY	-0.171	0.013	-0.198	-0.147
Senses	a	0.134	0.023	0.090	0.183
	bY	-0.112	0.012	-0.137	-0.089
Social	a	0.033	0.023	-0.011	0.080
Social	bY	-0.042	0.012	-0.066	-0.018
Occup	a	0.035	0.022	-0.010	0.076
оссир	bΥ	-0.053	0.012	-0.074	-0.030
Leisure	a	-0.066	0.025	-0.114	-0.022
Leisure	bY	0.031	0.013	0.007	0.055
Home	a	-0.027	0.043	-0.105	0.062
1101110	bΥ	-0.001	0.023	-0.046	0.043
Sports	a	0.045	0.038	-0.038	0.105
oports.	bΥ	-0.042	0.020	-0.080	-0.002
TV	a	-0.364	0.028	-0.526	-0.195
	bΥ	0.217	0.045	0.130	0.302
Music	a	-0.200	0.049	-0.292	-0.102
Music	bΥ	0.122	0.025	0.076	0.168
Money	a	0.335	0.028	0.284	0.390
wioney	bY	-0.243	0.015	-0.272	-0.215
Metaph	a	-0.281	0.030	-0.341	-0.225
Metapii	bY	0.146	0.015	0.119	0.180
Physcal	a	-0.008	0.027	-0.063	0.041
1 Hy Scar	bY	-0.020	0.014	-0.044	0.007
Body	a	0.043	0.025	-0.010	0.087
Dody	bY	-0.059	0.023	-0.010	-0.034
Sexual	a	-0.382	0.046	-0.471	-0.289
ocadai	bY	0.216	0.040	0.167	0.255
Eating	a	-0.007	0.023	-0.069	0.255
Lating	a bY	-0.007	0.034	-0.069	0.033
Sleep	a a	0.134	0.018	0.046	0.023
ысер	a bY		0.049	-0.160	-0.054
Groom	a a	-0.110 0.204	0.027	0.088	0.300
Groom	a bY	-0.166	0.033	-0.224	-0.105
	DΥ	-0.100	0.031	-0.224	-0.105

Table 1: Combined Linear Model

		mean	sd	hpd_2.5	hpd_97.5	category
nrc	a	0.649	0.049	0.567	0.758	Affect
	a	0.572	0.049	0.482	0.667	Posemo
	a	0.701	0.050	0.605	0.800	Negemo
	a	0.797	0.054	0.684	0.901	Anx
	a	0.687	0.050	0.592	0.787	Anger
	a	0.648	0.055	0.553	0.761	Sad
	a	0.631	0.044	0.545	0.711	Senses
	a	0.474	0.050	0.379	0.567	Social
	a	0.480	0.045	0.386	0.561	Occup
	a	0.485	0.047	0.401	0.577	Leisure
	a	0.465	0.095	0.288	0.653	Home
	a	0.487	0.075	0.325	0.621	Sports
	a	0.290	0.158	-0.018	0.585	TV
	a	0.645	0.093	0.478	0.829	Music
	a	0.719	0.051	0.622	0.810	Money
	a	0.159	0.060	0.049	0.278	Metaph
	a	0.559	0.055	0.441	0.657	Physcal
	a	0.571	0.051	0.476	0.666	Body
	a	0.184	0.094	-0.015	0.343	Sexual

	a	0.661	0.067	0.526	0.784	Eating
	a	0.799	0.088	0.639	0.966	Sleep
	a	0.461	0.116	0.184	0.653	Groom
	a a	0.451 0.662	0.035 0.032	0.376 0.604	0.515 0.720	positive_words negative_words
	a	0.181	0.022	0.134	0.222	job_titles
	bY	-0.384	0.026	-0.431	-0.331	Affect
	bY bY	-0.308 -0.413	0.026 0.027	-0.359 -0.462	-0.258 -0.359	Posemo Negemo
	bY	-0.486	0.029	-0.543	-0.431	Anx
	bY	-0.395	0.027	-0.446	-0.343	Anger
	bY bY	-0.369 -0.356	0.027 0.023	-0.420 -0.397	-0.315 -0.306	Sad Senses
	bY	-0.275	0.025	-0.327	-0.226	Social
	bY	-0.271	0.024	-0.316	-0.220	Occup
	bY bY	-0.207 -0.345	0.026 0.051	-0.255 -0.439	-0.159 -0.250	Leisure Home
	bY	-0.171	0.037	-0.247	-0.101	Sports
	bY	-0.090	0.084	-0.240	0.074	TV
	bY bY	-0.219 -0.487	0.050 0.026	-0.304 -0.536	-0.115 -0.436	Music Money
	bY	-0.125	0.032	-0.189	-0.066	Metaph
	bY bY	-0.303	0.027	-0.351	-0.248	Physcal
	bY	-0.308 0.012	0.027 0.046	-0.360 -0.073	-0.261 0.098	Body Sexual
	bY	-0.409	0.037	-0.476	-0.336	Eating
	bY	-0.461	0.047	-0.558	-0.375	Sleep
	bY bY	-0.283 -0.244	0.063 0.018	-0.413 -0.277	-0.162 -0.204	Groom positive_words
	bY	-0.384	0.017	-0.415	-0.348	negative_words
1	bY	-0.131	0.012	-0.154	-0.106	job_titles
parool	a a	0.602 0.594	0.051 0.049	0.515 0.496	0.701 0.686	Affect Posemo
	a	0.648	0.053	0.552	0.755	Negemo
	a	0.763	0.060	0.648	0.883	Anx
	a a	0.604 0.627	0.055 0.059	0.487 0.525	0.706 0.749	Anger Sad
	a	0.544	0.052	0.438	0.648	Senses
	a	0.322	0.056	0.214	0.424	Social
	a a	0.434 0.296	0.059 0.057	0.316 0.191	0.545 0.413	Occup Leisure
	a	0.196	0.106	-0.016	0.374	Home
	a	0.387	0.093 0.188	0.207	0.556	Sports TV
	a a	0.211 0.310	0.106	-0.113 0.114	0.584 0.529	Music
	a	0.759	0.060	0.641	0.878	Money
	a	0.026	0.067	-0.106	0.154	Metaph
	a a	0.349 0.400	0.058 0.056	0.249 0.303	0.473 0.512	Physcal Body
	a	0.049	0.103	-0.124	0.259	Sexual
	a	0.361	0.074	0.206	0.485	Eating
	a a	0.515 0.418	0.104 0.136	0.320 0.184	0.714 0.679	Sleep Groom
	a	0.479	0.041	0.401	0.554	positive_words
	a	0.638	0.038	0.563	0.716	negative_words
	a bY	-0.053 -0.341	0.025	-0.097 -0.390	-0.001 -0.290	job_titles Affect
	bY	-0.335	0.027	-0.387	-0.283	Posemo
	bY bY	-0.377	0.028	-0.429	-0.324 -0.398	Negemo
	bY	-0.463 -0.341	0.033	-0.524 -0.400	-0.398	Anx Anger
	bY	-0.388	0.031	-0.451	-0.330	Sad
	bY bY	-0.310	0.028	-0.367	-0.260	Senses Social
	bY	-0.159 -0.254	0.030 0.032	-0.216 -0.319	-0.107 -0.195	Occup
	bY	-0.145	0.030	-0.200	-0.083	Leisure
	bY bY	-0.141	0.056 0.048	-0.256	-0.035	Home
	bY	-0.245 0.001	0.048	-0.332 -0.172	-0.150 0.208	Sports TV
	bY	-0.063	0.057	-0.160	0.056	Music
	bY bY	-0.490	0.031	-0.549 0.047	-0.424	Money
	bY	0.109 -0.159	0.034 0.031	-0.214	0.177 -0.100	Metaph Physcal
	bY	-0.214	0.029	-0.278	-0.161	Body
	bY bY	0.091 -0.213	0.054 0.039	-0.004 -0.285	0.194 -0.139	Sexual Eating
	bY	-0.215	0.059	-0.283	-0.154	Sleep
	bY	-0.283	0.074	-0.417	-0.136	Groom
	bY bY	-0.273 -0.378	0.022 0.019	-0.313 -0.417	-0.229 -0.346	positive_words
	bY	-0.009	0.019	-0.417	0.022	negative_words job_titles
telegraaf	a	0.606	0.062	0.496	0.729	Affect
	a a	0.502 0.649	0.061 0.067	0.388 0.527	0.622 0.784	Posemo Negemo
	a	0.847	0.076	0.704	1.013	Anx
	a	0.479	0.066	0.344	0.594	Anger
	a a	0.575 0.609	0.068 0.057	0.452 0.492	0.709 0.710	Sad Senses
	a	0.487	0.063	0.363	0.606	Social
	a	0.086	0.063	-0.037	0.205	Occup
	a a	0.178 0.685	0.075 0.127	0.021 0.412	0.307 0.933	Leisure Home
	a	0.112	0.112	-0.107	0.341	Sports
	a	0.047	0.182	-0.310	0.404	TV
	a a	-0.062 0.487	0.127 0.075	-0.289 0.342	0.188 0.642	Music Money
	a	0.289	0.073	0.342	0.428	Metaph
	a	0.398	0.067	0.261	0.526	Physcal
	a	0.369	0.066	0.227	0.482	Body

	a	0.116	0.122	-0.121	0.355	Sexual
	a a	0.547 0.877	0.089 0.112	0.367 0.669	0.712 1.097	Eating Sleep
	a	0.584	0.112	0.295	0.855	Groom
	a	0.335	0.048	0.252	0.435	positive_words
	a	0.631	0.046	0.542	0.717	negative_words
	a	-0.020	0.030	-0.079	0.039	job_titles
	bY bY	-0.298 -0.190	0.032 0.033	-0.358 -0.248	-0.231 -0.124	Affect Posemo
	bY	-0.190	0.033	-0.248	-0.124	Negemo
	bY	-0.384	0.040	-0.462	-0.313	Anx
	bY	-0.278	0.036	-0.344	-0.207	Anger
	bY	-0.260	0.035	-0.329	-0.194	Sad
	bY	-0.272	0.028	-0.329	-0.219	Senses
	bY bY	-0.147 -0.120	0.034	-0.207 -0.193	-0.079 -0.065	Social Occup
	bY	-0.120	0.033	-0.149	-0.003	Leisure
	bY	-0.195	0.067	-0.333	-0.058	Home
	bY	-0.176	0.059	-0.291	-0.059	Sports
	bY	0.131	0.096	-0.049	0.340	TV
	bY bY	0.085 -0.254	0.066 0.039	-0.031 -0.344	0.205 -0.181	Music Money
	bY	0.004	0.039	-0.072	0.081	Metaph
	bY	-0.165	0.035	-0.233	-0.098	Physcal
	bY	-0.223	0.036	-0.287	-0.150	Body
	bY	0.080	0.065	-0.039	0.203	Sexual
	bY bY	-0.200 -0.275	0.045 0.061	-0.280 -0.373	-0.103 -0.140	Eating Sleep
	bY	-0.365	0.001	-0.532	-0.224	Groom
	bY	-0.140	0.026	-0.194	-0.093	positive_words
	bY	-0.317	0.024	-0.362	-0.273	negative_words
	bY	-0.049	0.016	-0.077	-0.017	job_titles
trouw	a a	-0.089	0.059	-0.192	0.032	Affect Posemo
	a	-0.234 -0.025	0.048 0.061	-0.331 -0.138	-0.149 0.103	Negemo
	a	0.009	0.062	-0.102	0.125	Anx
	a	-0.158	0.066	-0.270	-0.024	Anger
	a	-0.038	0.064	-0.152	0.086	Sad
	a	-0.295	0.055	-0.400	-0.189	Senses
	a a	-0.273 -0.068	0.052 0.054	-0.366 -0.172	-0.163 0.040	Social Occup
	a	-0.273	0.054	-0.172	-0.170	Leisure
	a	-0.429	0.125	-0.665	-0.183	Home
	a	0.131	0.101	-0.069	0.316	Sports
	a	-0.865	0.159	-1.184	-0.549	TV
	a a	-0.640 0.092	0.107 0.057	-0.853 -0.018	-0.441 0.203	Music Money
	a	-0.795	0.057	-0.018	-0.671	Metaph
	a	-0.406	0.061	-0.519	-0.292	Physcal
	a	-0.250	0.070	-0.386	-0.110	Body
	a	-1.038	0.126	-1.272	-0.808	Sexual
	a	-0.576	0.090	-0.756	-0.411	Eating
	a a	-0.319 -0.103	0.112 0.153	-0.532 -0.438	-0.091 0.172	Sleep Groom
	a	-0.279	0.043	-0.361	-0.192	positive_words
	a	-0.150	0.042	-0.246	-0.084	negative_words
	a	-0.404	0.028	-0.460	-0.354	job_titles
	bY	0.051	0.030	-0.010	0.107	Affect
	bY bY	0.113 0.036	0.026 0.033	0.067 -0.029	0.163 0.097	Posemo Negemo
	bY	0.030	0.033	-0.027	0.109	Anx
	bY	0.115	0.034	0.056	0.184	Anger
	bY	0.021	0.034	-0.043	0.087	Sad
	bY	0.191	0.028	0.144	0.250	Senses
	bY bY	0.142 0.074	0.027 0.030	0.089	0.198	Social Occup
	bY	0.074	0.030	0.017 0.171	0.131 0.281	Leisure
	bY	0.326	0.066	0.203	0.453	Home
	bY	0.060	0.054	-0.039	0.171	Sports
	bY	0.544	0.078	0.386	0.689	TV
	bY bY	0.350 0.006	0.055 0.031	0.240 -0.050	0.463 0.062	Music Money
	bY	0.343	0.031	0.283	0.410	Metaph
	bY	0.301	0.033	0.235	0.366	Physcal
	bY	0.221	0.036	0.152	0.297	Body
	bY	0.503	0.061	0.375	0.604	Sexual
	bY	0.434	0.046	0.346	0.519	Eating
	bY bY	0.252 0.125	0.059 0.080	0.132 -0.048	0.363 0.273	Sleep Groom
	bY	0.206	0.022	0.164	0.250	positive_words
	bY	0.115	0.021	0.074	0.153	negative_words
	bY	0.207	0.015	0.180	0.236	job_titles
vk	a	-0.136	0.049	-0.224	-0.040	Affect
	a a	-0.211 -0.098	0.047 0.055	-0.312 -0.202	-0.128 0.014	Posemo Negemo
	a	-0.098	0.053	-0.202	0.014	Anx
	a	-0.033	0.052	-0.130	0.071	Anger
	a	-0.080	0.051	-0.170	0.027	Sad
	a	-0.075	0.049	-0.168	0.021	Senses
	a a	-0.190 -0.176	0.055 0.054	-0.293 -0.277	-0.086 -0.062	Social
	a a	-0.176	0.054	-0.277	0.062	Occup Leisure
	a	-0.137	0.105	-0.326	0.015	Home
	a	-0.053	0.097	-0.246	0.128	Sports
	a	-0.539	0.179	-0.852	-0.197	TV
	a	-0.063	0.109	-0.272	0.146	Music
	a a	0.103 -0.483	0.059 0.064	-0.011 -0.612	0.219 -0.364	Money Metaph
	ш	5.755	U.UUT	5.012	J.J.J.	
	a	-0.100	0.056	-0.194	0.031	Physcal

	a	-0.066	0.058	-0.166	0.052	Body
		-0.454	0.099	-0.630	-0.266	Sexual
	a					
	a	-0.118	0.074	-0.255	0.018	Eating
	a	-0.120	0.095	-0.301	0.064	Sleep
	a	0.371	0.132	0.127	0.617	Groom
	a	-0.218	0.038	-0.284	-0.139	positive_words
			0.035			
	a	-0.066		-0.134	-0.003	negative_words
	a	-0.030	0.026	-0.082	0.020	job_titles
	bY	0.016	0.025	-0.029	0.064	Affect
	bY	0.067	0.027	0.011	0.115	Posemo
	bY	-0.015	0.029	-0.066	0.045	Negemo
	bY	-0.058	0.033	-0.121	0.011	Anx
	bY	-0.028	0.028	-0.075	0.032	Anger
	bY	0.011	0.026	-0.036	0.070	Sad
	bY	0.019	0.027	-0.032	0.071	Senses
	bY	0.047	0.029	-0.006	0.105	Social
	bY	0.114	0.028	0.058	0.169	Occup
	bY	0.110	0.031	0.049	0.168	Leisure
	bY	0.090	0.056	-0.014	0.197	Home
	bY	0.124	0.051	0.027	0.223	Sports
	bY	0.256	0.093	0.077	0.421	TV
	bY	0.101	0.056	-0.003	0.219	Music
	bY	-0.087	0.032	-0.153	-0.027	Money
	bY	0.190	0.033	0.123	0.249	Metaph
	bY	0.026	0.029	-0.029	0.083	Physcal
	bY	0.039	0.029	-0.015	0.096	Body
	bY	0.177	0.049	0.070	0.256	Sexual
	bY	0.023	0.039	-0.046	0.102	Eating
	bY	-0.004	0.053	-0.107	0.102	Sleep
	bY	-0.196	0.070	-0.326	-0.060	Groom
	bY	0.118	0.020	0.081	0.157	positive_words
	bY	-0.018	0.018	-0.049	0.019	negative_words
	bY	0.028	0.013	0.003	0.053	job_titles
v	a	-0.480	0.057	-0.589	-0.370	Affect
v						
	a	-0.640	0.055	-0.752	-0.531	Posemo
	a	-0.381	0.064	-0.503	-0.261	Negemo
	a	-0.479	0.065	-0.600	-0.345	Anx
	a	-0.503	0.061	-0.618	-0.382	Anger
	a	-0.500	0.063	-0.615	-0.372	Sad
	a	-0.616	0.052	-0.724	-0.521	Senses
	a	-0.633	0.056	-0.750	-0.527	Social
	a	-0.575	0.059	-0.699	-0.478	Occup
	a	-0.987	0.068	-1.107	-0.850	Leisure
	a	-0.939	0.108	-1.145	-0.722	Home
	a	-0.756	0.102	-0.942	-0.555	Sports
	a	-1.403	0.226	-1.836	-0.950	TV
	a	-1.427	0.102	-1.625	-1.234	Music
	a	-0.172	0.065	-0.294	-0.053	Money
	a	-0.919	0.068	-1.046	-0.781	Metaph
	a	-0.880	0.066	-1.003	-0.752	Physcal
	a	-0.779	0.067	-0.917	-0.668	Body
	a	-1.326	0.111	-1.532	-1.107	Sexual
	a	-0.921	0.077	-1.048	-0.730	Eating
	a	-0.992	0.107	-1.184	-0.764	Sleep
	a	-0.549	0.151	-0.828	-0.255	Groom
	a	-0.867	0.044	-0.950	-0.781	positive_words
	a	-0.633	0.039	-0.704	-0.558	negative_words
	a	-0.667	0.023	-0.707	-0.617	job_titles
	bY		0.031	-0.051	0.065	Affect
		0.006				
	bY	0.085	0.029	0.026	0.139	Posemo
	bY	-0.049	0.034	-0.113	0.010	Negemo
	bY	-0.050	0.034	-0.118	0.016	Anx
	bY	0.030	0.032	-0.034	0.090	Anger
						C - 1
	bY	-0.027	0.034	-0.093	0.041	Sad
	bY	0.063	0.028	0.007	0.116	Senses
	bY	0.152	0.030	0.090	0.208	Social
	bY	0.146	0.030	0.090	0.205	Occup
	bY	0.280	0.035	0.209	0.342	Leisure
	bY	0.266	0.059	0.154	0.372	Home
	bY	0.136	0.054	0.030	0.241	Sports
	bY	0.475	0.114	0.274	0.724	TV
	bY	0.494	0.055	0.394	0.604	Music
	bY	-0.123	0.035	-0.188	-0.053	Money
	bY	0.388	0.035	0.319	0.459	
						Metaph
	bY	0.204	0.034	0.133	0.274	Physcal
	bY	0.145	0.036	0.083	0.220	Body
	bY	0.507	0.056	0.410	0.615	Sexual
	bY	0.295	0.041	0.221	0.384	Eating
	bY	0.143	0.057	0.039	0.267	Sleep
	bY	0.023	0.083	-0.127	0.203	Groom
	bY	0.217	0.023	0.179	0.266	positive_words
	bY	0.069	0.021	0.029	0.109	negative_words
	bY	0.242	0.013	0.218	0.269	job_titles
	U 1	0.272	0.015	5.216	0.207	,50

Table 2: Individual Linear Model

	bY	-0.150	0.014	-0.174	-0.121
Sad	a	0.209	0.026	0.156	0.254
	bY	-0.171	0.013	-0.198	-0.147
Senses	a	0.134	0.023	0.090	0.183
	bY	-0.112	0.012	-0.137	-0.089
Social	a	0.033	0.023	-0.011	0.080
	bY	-0.042	0.012	-0.066	-0.018
Occup	a	0.035	0.022	-0.010	0.076
	bY	-0.053	0.012	-0.074	-0.030
Leisure	a	-0.066	0.025	-0.114	-0.022
	bY	0.031	0.013	0.007	0.055
Home	a	-0.027	0.043	-0.105	0.062
	bY	-0.001	0.023	-0.046	0.043
Sports	a	0.045	0.038	-0.038	0.105
•	bY	-0.042	0.020	-0.080	-0.002
TV	a	-0.364	0.088	-0.526	-0.195
	bY	0.217	0.045	0.130	0.302
Music	a	-0.200	0.049	-0.292	-0.102
	bY	0.122	0.025	0.076	0.168
Money	a	0.335	0.028	0.284	0.390
	bY	-0.243	0.015	-0.272	-0.215
Metaph	a	-0.281	0.030	-0.341	-0.225
-	bY	0.146	0.015	0.119	0.180
Physcal	a	-0.008	0.027	-0.063	0.041
•	bY	-0.020	0.014	-0.044	0.007
Body	a	0.043	0.025	-0.010	0.087
	bY	-0.059	0.013	-0.084	-0.034
Sexual	a	-0.382	0.046	-0.471	-0.289
	bY	0.216	0.023	0.167	0.255
Eating	a	-0.007	0.034	-0.069	0.055
-	bY	-0.015	0.018	-0.046	0.023
Sleep	a	0.134	0.049	0.041	0.230
		-0.110	0.027	-0.160	-0.054
•	bY	-0.110			
Groom	bY a	0.204	0.055	0.088	0.300

Table 3: Combined Linear Model

		mean	sd	hpd_2.5	hpd_97.5	category
nrc	a	0.649	0.049	0.567	0.758	Affect
	a	0.572	0.049	0.482	0.667	Posemo
	a	0.701	0.050	0.605	0.800	Negemo
	a	0.797	0.054	0.684	0.901	Anx
	a	0.687	0.050	0.592	0.787	Anger
	a	0.648	0.055	0.553	0.761	Sad
	a	0.631	0.044	0.545	0.711	Senses
	a	0.474	0.050	0.379	0.567	Social
	a	0.480	0.045	0.386	0.561	Occup
	a	0.485	0.047	0.401	0.577	Leisure
	a	0.465	0.095	0.288	0.653	Home
	a	0.487	0.075	0.325	0.621	Sports
	a	0.290	0.158	-0.018	0.585	TV
	a	0.645	0.093	0.478	0.829	Music
	a	0.719	0.051	0.622	0.810	Money
	a	0.159	0.060	0.049	0.278	Metaph
	a	0.559	0.055	0.441	0.657	Physcal
	a	0.571	0.051	0.476	0.666	Body
	a	0.184	0.094	-0.015	0.343	Sexual
	a	0.661	0.067	0.526	0.784	Eating
	a	0.799	0.088	0.639	0.966	Sleep
	a	0.461	0.116	0.184	0.653	Groom
	a	0.451	0.035	0.376	0.515	positive_words
	a	0.662	0.032	0.604	0.720	negative_words
	a	0.181	0.022	0.134	0.222	job_titles
	bY	-0.384	0.026	-0.431	-0.331	Affect
	bY	-0.308	0.026	-0.359	-0.258	Posemo
	bY	-0.413	0.027	-0.462	-0.359	Negemo
	bY	-0.486	0.029	-0.543	-0.431	Anx
	bY	-0.395	0.027	-0.446	-0.343	Anger
	bY	-0.369	0.027	-0.420	-0.315	Sad
	bY	-0.356	0.023	-0.397	-0.306	Senses
	bY	-0.275	0.025	-0.327	-0.226	Social
	bY	-0.271	0.024	-0.316	-0.220	Occup
	bY	-0.207	0.026	-0.255	-0.159	Leisure
	bY	-0.345	0.051	-0.439	-0.250	Home
	bY	-0.171	0.037	-0.247	-0.101	Sports
	bY	-0.090	0.084	-0.240	0.074	TV
	bY	-0.219	0.050	-0.304	-0.115	Music
	bY	-0.487	0.026	-0.536	-0.436	Money
	bY	-0.125	0.032	-0.189	-0.066	Metaph
	bY	-0.303	0.027	-0.351	-0.248	Physcal
	bY	-0.308	0.027	-0.360	-0.261	Body
	bY	0.012	0.046	-0.073	0.098	Sexual
	bY	-0.409	0.037	-0.476	-0.336	Eating
	bY	-0.461	0.047	-0.558	-0.375	Sleep
	bY	-0.283	0.063	-0.413	-0.162	Groom
	bY	-0.244	0.018	-0.277	-0.204	positive_words
	bY	-0.384	0.017	-0.415	-0.348	negative_words
	bY	-0.131	0.012	-0.154	-0.106	job_titles
parool	a	0.602	0.051	0.515	0.701	Affect
	a	0.594	0.049	0.496	0.686	Posemo
	a	0.648	0.053	0.552	0.755	Negemo
	a	0.763	0.060	0.648	0.883	Anx
	a	0.604	0.055	0.487	0.706	Anger
	a	0.627	0.059	0.525	0.749	Sad

	_	0.544	0.053	0.420	0.640	Samaaa	
	a a	0.544 0.322	0.052 0.056	0.438 0.214	0.648 0.424	Senses Social	
	a	0.434	0.059	0.316	0.545	Occup	
	a	0.296	0.057	0.191	0.413	Leisure	
	a	0.196	0.106	-0.016	0.374	Home	
	a	0.387	0.093	0.207	0.556	Sports	
	a a	0.211 0.310	0.188 0.106	-0.113 0.114	0.584 0.529	TV Music	
	a	0.759	0.060	0.641	0.329	Money	
	a	0.026	0.067	-0.106	0.154	Metaph	
	a	0.349	0.058	0.249	0.473	Physcal	
	a	0.400	0.056	0.303	0.512	Body	
	a	0.049	0.103	-0.124	0.259	Sexual	
	a a	0.361 0.515	0.074 0.104	0.206 0.320	0.485 0.714	Eating Sleep	
	a	0.418	0.136	0.184	0.679	Groom	
	a	0.479	0.041	0.401	0.554	positive_words	
	a	0.638	0.038	0.563	0.716	negative_words	
	a bY	-0.053 -0.341	0.025 0.027	-0.097 -0.390	-0.001 -0.290	job_titles Affect	
	bY	-0.341	0.027	-0.387	-0.283	Posemo	
	bY	-0.377	0.028	-0.429	-0.324	Negemo	
	bY	-0.463	0.033	-0.524	-0.398	Anx	
	bY	-0.341	0.030	-0.400	-0.284	Anger	
	bY bY	-0.388 -0.310	0.031 0.028	-0.451 -0.367	-0.330 -0.260	Sad Senses	
	bY	-0.159	0.020	-0.216	-0.107	Social	
	bY	-0.254	0.032	-0.319	-0.195	Occup	
	bY	-0.145	0.030	-0.200	-0.083	Leisure	
	bY	-0.141	0.056	-0.256	-0.035	Home	
	bY bY	-0.245 0.001	0.048 0.097	-0.332 -0.172	-0.150 0.208	Sports TV	
	bY	-0.063	0.057	-0.160	0.056	Music	
	bY	-0.490	0.031	-0.549	-0.424	Money	
	bY	0.109	0.034	0.047	0.177	Metaph	
	bY	-0.159	0.031	-0.214	-0.100	Physical	
	bY bY	-0.214 0.091	0.029 0.054	-0.278 -0.004	-0.161 0.194	Body Sexual	
	bY	-0.213	0.039	-0.285	-0.139	Eating	
	bY	-0.276	0.058	-0.380	-0.154	Sleep	
	bY	-0.283	0.074	-0.417	-0.136	Groom	
	bY	-0.273	0.022	-0.313	-0.229	positive_words	
	bY bY	-0.378 -0.009	0.019 0.014	-0.417 -0.032	-0.346 0.022	negative_words job_titles	
telegraaf	a	0.606	0.062	0.496	0.729	Affect	
Č	a	0.502	0.061	0.388	0.622	Posemo	
	a	0.649	0.067	0.527	0.784	Negemo	
	a	0.847	0.076	0.704	1.013	Anx	
	a a	0.479 0.575	0.066 0.068	0.344 0.452	0.594 0.709	Anger Sad	
	a	0.609	0.057	0.492	0.710	Senses	
	a	0.487	0.063	0.363	0.606	Social	
	a	0.086	0.063	-0.037	0.205	Occup	
	a	0.178	0.075	0.021	0.307	Leisure Home	
	a a	0.685 0.112	0.127 0.112	0.412 -0.107	0.933 0.341	Sports	
	a	0.047	0.182	-0.310	0.404	TV	
	a	-0.062	0.127	-0.289	0.188	Music	
	a	0.487	0.075	0.342	0.642	Money	
	a a	0.289 0.398	0.072 0.067	0.150 0.261	0.428 0.526	Metaph Physcal	
	a	0.369	0.066	0.201	0.482	Body	
	a	0.116	0.122	-0.121	0.355	Sexual	
	a	0.547	0.089	0.367	0.712	Eating	
	a	0.877 0.584	0.112	0.669	1.097	Sleep	
	a a	0.335	0.144 0.048	0.295 0.252	0.855 0.435	Groom positive_words	
	a	0.631	0.046	0.542	0.717	negative_words	
	a	-0.020	0.030	-0.079	0.039	job_titles	
	bY	-0.298	0.032	-0.358	-0.231	Affect	
	bY bY	-0.190 -0.337	0.033	-0.248 -0.409	-0.124 -0.265	Posemo Negemo	
	bY	-0.384	0.037	-0.462	-0.203	Anx	
	bY	-0.278	0.036	-0.344	-0.207	Anger	
	bY	-0.260	0.035	-0.329	-0.194	Sad	
	bY	-0.272	0.028	-0.329	-0.219	Senses	
	bY bY	-0.147 -0.120	0.034 0.033	-0.207 -0.193	-0.079 -0.065	Social Occup	
	bY	-0.120	0.038	-0.149	-0.003	Leisure	
	bY	-0.195	0.067	-0.333	-0.058	Home	
	bY	-0.176	0.059	-0.291	-0.059	Sports	
	bY	0.131	0.096	-0.049	0.340	TV Music	
	bY bY	0.085 -0.254	0.066 0.039	-0.031 -0.344	0.205 -0.181	Music Money	
	bY	0.004	0.039	-0.072	0.081	Metaph	
	bY	-0.165	0.035	-0.233	-0.098	Physcal	
	bY	-0.223	0.036	-0.287	-0.150	Body	
	bY bV	0.080	0.065	-0.039	0.203	Sexual Fating	
	bY bY	-0.200 -0.275	0.045 0.061	-0.280 -0.373	-0.103 -0.140	Eating Sleep	
	bY	-0.365	0.001	-0.532	-0.140	Groom	
	bY	-0.140	0.026	-0.194	-0.093	positive_words	
	bY	-0.317	0.024	-0.362	-0.273	negative_words	
two	bY	-0.049	0.016	-0.077	-0.017	job_titles Affort	
trouw	a a	-0.089 -0.234	0.059 0.048	-0.192 -0.331	0.032 -0.149	Affect Posemo	
	a	-0.025	0.061	-0.138	0.103	Negemo	
	a	0.009	0.062	-0.102	0.125	Anx	
	a	-0.158	0.066	-0.270	-0.024	Anger	

	a	-0.038	0.064	-0.152	0.086	Sad
	a	-0.295	0.055	-0.400	-0.189	Senses
	a	-0.273	0.052	-0.366	-0.163	Social
	a	-0.068	0.054	-0.172	0.040	Occup
	a a	-0.273 -0.429	0.058 0.125	-0.379 -0.665	-0.170 -0.183	Leisure Home
	a	0.131	0.101	-0.069	0.316	Sports
	a	-0.865	0.159	-1.184	-0.549	TV
	a	-0.640	0.107	-0.853	-0.441	Music
	a	0.092	0.057	-0.018	0.203	Money
	a	-0.795	0.064	-0.915	-0.671	Metaph
	a	-0.406	0.061	-0.519	-0.292	Physical
	a a	-0.250 -1.038	0.070 0.126	-0.386 -1.272	-0.110 -0.808	Body Sexual
	a	-0.576	0.120	-0.756	-0.411	Eating
	a	-0.319	0.112	-0.532	-0.091	Sleep
	a	-0.103	0.153	-0.438	0.172	Groom
	a	-0.279	0.043	-0.361	-0.192	positive_words
	a	-0.150	0.042	-0.246	-0.084	negative_words
	a bY	-0.404 0.051	0.028 0.030	-0.460 -0.010	-0.354 0.107	job_titles Affect
	bY	0.113	0.026	0.067	0.163	Posemo
	bY	0.036	0.033	-0.029	0.097	Negemo
	bY	0.047	0.033	-0.017	0.109	Anx
	bY	0.115	0.034	0.056	0.184	Anger
	bY	0.021	0.034	-0.043	0.087	Sad
	bY bY	0.191	0.028 0.027	0.144 0.089	0.250	Senses Social
	bY	0.142 0.074	0.027	0.089	0.198 0.131	Social Occup
	bY	0.229	0.030	0.171	0.281	Leisure
	bY	0.326	0.066	0.203	0.453	Home
	bY	0.060	0.054	-0.039	0.171	Sports
	bY	0.544	0.078	0.386	0.689	TV
	bY	0.350	0.055	0.240	0.463	Music
	bY bY	0.006 0.343	0.031 0.034	-0.050 0.283	0.062 0.410	Money Metaph
	bY	0.343	0.034	0.235	0.366	Physcal
	bY	0.221	0.036	0.152	0.297	Body
	bY	0.503	0.061	0.375	0.604	Sexual
	bY	0.434	0.046	0.346	0.519	Eating
	bY	0.252	0.059	0.132	0.363	Sleep
	bY bY	0.125	0.080	-0.048	0.273	Groom
	bY	0.206 0.115	0.022 0.021	0.164 0.074	0.250 0.153	positive_words negative_words
	bY	0.207	0.015	0.180	0.236	job_titles
vk	a	-0.136	0.049	-0.224	-0.040	Affect
	a	-0.211	0.047	-0.312	-0.128	Posemo
	a	-0.098	0.055	-0.202	0.014	Negemo
	a	-0.070	0.063	-0.183	0.053	Anx
	a a	-0.033 -0.080	0.052 0.051	-0.130 -0.170	0.071 0.027	Anger Sad
	a	-0.075	0.031	-0.170	0.027	Senses
	a	-0.190	0.055	-0.293	-0.086	Social
	a	-0.176	0.054	-0.277	-0.062	Occup
	a	-0.100	0.057	-0.206	0.015	Leisure
	a	-0.137	0.105	-0.326	0.086	Home
	a	-0.053	0.097	-0.246	0.128 -0.197	Sports TV
	a a	-0.539 -0.063	0.179 0.109	-0.852 -0.272	0.146	Music
	a	0.103	0.059	-0.011	0.219	Money
	a	-0.483	0.064	-0.612	-0.364	Metaph
	a	-0.100	0.056	-0.194	0.031	Physcal
	a	-0.066	0.058	-0.166	0.052	Body
	a	-0.454	0.099	-0.630	-0.266	Sexual
	a a	-0.118 -0.120	0.074 0.095	-0.255 -0.301	0.018 0.064	Eating Sleep
	a	0.371	0.132	0.127	0.617	Groom
	a	-0.218	0.038	-0.284	-0.139	positive_words
	a	-0.066	0.035	-0.134	-0.003	negative_words
	a bY	-0.030	0.026	-0.082	0.020	job_titles
	bY	0.016 0.067	0.025 0.027	-0.029 0.011	0.064 0.115	Affect Posemo
	bY	-0.015	0.029	-0.066	0.045	Negemo
	bY	-0.058	0.033	-0.121	0.011	Anx
	bY	-0.028	0.028	-0.075	0.032	Anger
	bY	0.011	0.026	-0.036	0.070	Sad
	bY bY	0.019 0.047	0.027 0.029	-0.032 -0.006	0.071 0.105	Senses Social
	bY	0.047	0.029	0.058	0.169	Occup
	bY	0.110	0.031	0.049	0.168	Leisure
	bY	0.090	0.056	-0.014	0.197	Home
	bY	0.124	0.051	0.027	0.223	Sports
	bY	0.256	0.093	0.077	0.421	TV
	bY bV	0.101	0.056	-0.003	0.219	Music
	bY bY	-0.087 0.190	0.032 0.033	-0.153 0.123	-0.027 0.249	Money Metaph
	bY	0.026	0.033	-0.029	0.083	Physcal
	bY	0.039	0.029	-0.015	0.096	Body
	bY	0.177	0.049	0.070	0.256	Sexual
	bY	0.023	0.039	-0.046	0.102	Eating
	bY	-0.004	0.053	-0.107	0.102	Sleep
	bY bY	-0.196 0.118	0.070 0.020	-0.326 0.081	-0.060 0.157	Groom positive_words
	bY	-0.018	0.020	-0.049	0.137	negative_words
	bY	0.028	0.013	0.003	0.053	job_titles
vv	a	-0.480	0.057	-0.589	-0.370	Affect
	a	-0.640	0.055	-0.752	-0.531	Posemo
	a	-0.381	0.064	-0.503	-0.261	Negemo
	a	-0.479	0.065	-0.600	-0.345	Anx

guage related to gender. Nevertheless, certain cultural expressions of gender are not captured by distributional semantics represented through word embeddings, but rather in syntax, for example, through the use of active of passive sentences. Future work will investigate how fine-tuning state-of-the-art embedding models, such as ELMO and BERT, can be leveraged to gain more contextual knowledge about words and their association with gender (Peters et al., 2018).

## References

- Hosein Azarbonyad, Mostafa Dehghani, Kaspar Beelen, Alexandra Arkut, Maarten Marx, and Jaap Kamps. 2017. Words are malleable: Computing semantic shifts in political and media discourse. In *Proceedings of the 2017 ACM on Conference on Information and Knowledge Management*, pages 1509–1518. ACM.
- Laila Ait Baali, Roos van Os, and Jantien Kingma. 2018. Overheid moet gendergelijkheid centraal stellen. https://www.volkskrant.nl/gs-b6023212.
- Marco Baroni, Georgiana Dinu, and Germán Kruszewski. 2014. Don't count, predict! a systematic comparison of context-counting vs. context-predicting semantic vectors. In *Proceedings of the 52nd Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, volume 1, pages 238–247.
- Gerrit Bloothooft. 2010. Nederlandse Voornamenbank. https://www.meertens.knaw.nl/nvb/veelgesteldevragen.
- Tolga Bolukbasi, Kai-Wei Chang, James Zou, Venkatesh Saligrama, and Adam Kalai. 2016. Quantifying and reducing stereotypes in word embeddings. arXiv preprint arXiv:1606.06121.
- Peter Boot, Hanna Zijlstra, and Rinie Geenen. 2017. The Dutch translation of the Linguistic Inquiry and Word Count (LIWC) 2007 dictionary. *Dutch Journal of Applied Linguistics*, 6(1):65–76.
- Nikhil Garg, Londa Schiebinger, Dan Jurafsky, and James Zou. 2018. Word embeddings quantify 100 years of gender and ethnic stereotypes. *Proceedings of the National Academy of Sciences*, 115(16):3635–44
- Hila Gonen and Yoav Goldberg. 2019. Lipstick on a Pig: Debiasing Methods Cover up Systematic Gender Biases in Word Embeddings But do not Remove Them. *arXiv:1903.03862 [cs]*.
- William L. Hamilton, Jure Leskovec, and Dan Jurafsky. 2016. Cultural shift or linguistic drift? comparing two computational measures of semantic change. In

a	-0.503	0.061	-0.618	-0.382	Anger
a	-0.500	0.063	-0.615	-0.372	Sad
a	-0.616	0.052	-0.724	-0.521	Senses
a	-0.633	0.056	-0.750	-0.527	Social
a	-0.575	0.059	-0.699	-0.478	Occup
a	-0.987	0.068	-1.107	-0.850	Leisure
a	-0.939	0.108	-1.145	-0.722	Home
a	-0.756	0.102	-0.942	-0.555	Sports
a	-1.403	0.226	-1.836	-0.950	TV
a	-1.427	0.102	-1.625	-1.234	Music
a	-0.172	0.065	-0.294	-0.053	Money
a	-0.919	0.068	-1.046	-0.781	Metaph
a	-0.880	0.066	-1.003	-0.752	Physcal
a	-0.779	0.067	-0.917	-0.668	Body
a	-1.326	0.111	-1.532	-1.107	Sexual
a	-0.921	0.077	-1.048	-0.730	Eating
a	-0.992	0.107	-1.184	-0.764	Sleep
a	-0.549	0.151	-0.828	-0.255	Groom
a	-0.867	0.044	-0.950	-0.781	positive_words
a	-0.633	0.039	-0.704	-0.558	negative_words
a	-0.667	0.023	-0.707	-0.617	job_titles
bY	0.006	0.031	-0.051	0.065	Affect
bY	0.085	0.029	0.026	0.139	Posemo
bY	-0.049	0.034	-0.113	0.010	Negemo
bY	-0.050	0.034	-0.118	0.016	Anx
bY	0.030	0.032	-0.034	0.090	Anger
bY	-0.027	0.034	-0.093	0.041	Sad
bY	0.063	0.028	0.007	0.116	Senses
bY	0.152	0.030	0.090	0.208	Social
bY	0.146	0.030	0.090	0.205	Occup
bY	0.280	0.035	0.209	0.342	Leisure
bY	0.266	0.059	0.154	0.372	Home
bY	0.136	0.054	0.030	0.241	Sports
bY	0.475	0.114	0.274	0.724	TV
bY	0.494	0.055	0.394	0.604	Music
bY	-0.123	0.035	-0.188	-0.053	Money
bY	0.388	0.035	0.319	0.459	Metaph
bY	0.204	0.034	0.133	0.274	Physcal
bY	0.145	0.036	0.083	0.220	Body
bY	0.507	0.056	0.410	0.615	Sexual
bY	0.295	0.041	0.221	0.384	Eating
bY	0.143	0.057	0.039	0.267	Sleep
bY	0.023	0.083	-0.127	0.203	Groom
bY	0.217	0.023	0.179	0.266	positive_words
bY	0.069	0.021	0.029	0.109	negative_words
bY	0.242	0.013	0.218	0.269	job_titles

Table 4: Individual Linear Model

bY	0.295	0.041	0.221	0.384	Eating
bY	0.143	0.057	0.039	0.267	Sleep
bY	0.023	0.083	-0.127	0.203	Groom
bY	0.217	0.023	0.179	0.266	positive_words
bY	0.069	0.021	0.029	0.109	negative_words
bY	0.242	0.013	0.218	0.269	job_titles

Table 4: Individual Linear Model

vv	a	-0.480	0.057	-0.589	-0.370	Affect
	a	-0.640	0.055	-0.752	-0.531	Posemo
	a	-0.381	0.064	-0.503	-0.261	Negemo
	a	-0.479	0.065	-0.600	-0.345	Anx
	a	-0.503	0.061	-0.618	-0.382	Anger
	a	-0.500	0.063	-0.615	-0.372	Sad
	a	-0.616	0.052	-0.724	-0.521	Senses
	a	-0.633	0.056	-0.750	-0.527	Social
	a	-0.575	0.059	-0.699	-0.478	Occup
	a	-0.987	0.068	-1.107	-0.850	Leisure
	a	-0.939	0.108	-1.145	-0.722	Home
	a	-0.756	0.102	-0.942	-0.555	Sports
	a	-1.403	0.226	-1.836	-0.950	TV
	a	-1.427	0.102	-1.625	-1.234	Music
	a	-0.172	0.065	-0.294	-0.053	Money
	a	-0.919	0.068	-1.046	-0.781	Metaph
	a	-0.880	0.066	-1.003	-0.752	Physcal
	a	-0.779	0.067	-0.917	-0.668	Body
	a	-1.326	0.111	-1.532	-1.107	Sexual
	a	-0.921	0.077	-1.048	-0.730	Eating
	a	-0.992	0.107	-1.184	-0.764	Sleep
	a	-0.549	0.151	-0.828	-0.255	Groom
	a	-0.867	0.044	-0.950	-0.781	positive_words
	a	-0.633	0.039	-0.704	-0.558	negative_words
	a	-0.667	0.023	-0.707	-0.617	job_titles
	bY	0.006	0.031	-0.051	0.065	Affect
	bY	0.085	0.029	0.026	0.139	Posemo
	bY	-0.049	0.034	-0.113	0.010	Negemo
	bY	-0.050	0.034	-0.118	0.016	Anx
	bY	0.030	0.032	-0.034	0.090	Anger
	bY	-0.027	0.034	-0.093	0.041	Sad
	bY	0.063	0.028	0.007	0.116	Senses
	bY	0.152	0.030	0.090	0.208	Social
	bY	0.146	0.030	0.090	0.205	Occup
	bY	0.280	0.035	0.209	0.342	Leisure
	bY	0.266	0.059	0.154	0.372	Home
	bY	0.136	0.054	0.030	0.241	Sports
	bY	0.475	0.114	0.274	0.724	TV
	bY	0.494	0.055	0.394	0.604	Music
	bY	-0.123	0.035	-0.188	-0.053	Money
	bY	0.388	0.035	0.319	0.459	Metaph
	bY	0.204	0.034	0.133	0.274	Physcal
	bY	0.145	0.036	0.083	0.220	Body
	bY	0.507	0.056	0.410	0.615	Sexual
	bY	0.295	0.041	0.221	0.384	Eating
	bY	0.143	0.057	0.039	0.267	Sleep
	bY	0.023	0.083	-0.127	0.203	Groom
	bY	0.217	0.023	0.179	0.266	positive_words
	bY	0.069	0.021	0.029	0.109	negative_words
	bY	0.242	0.013	0.218	0.269	job_titles

Table 4: Individual Linear Model